

AperTO - Archivio Istituzionale Open Access dell'Università di Torino

## Archivio di parlato dialettale CDI per la parlata salentina di Gallipoli

### This is the author's manuscript

*Original Citation:*

*Availability:*

This version is available <http://hdl.handle.net/2318/1815221> since 2021-10-31T08:37:13Z

*Publisher:*

LFSAG

*Terms of use:*

Open Access

Anyone can freely access the full text of works made available as "Open Access". Works made available under a Creative Commons license can be used according to the terms and conditions of said license. Use of all other works requires consent of the right holder (author or publisher) if not exempted from copyright protection by the applicable law.

(Article begins on next page)

## Archivio di parlato dialettale sulla base del questionario *CDI* - Dati di Gallipoli (LE)

I dati offerti in questa pagina sono il risultato di un lavoro di ricerca condotto nell'ambito dei lavori pratici assegnati nel corso degli insegnamenti di Glottologia e Linguistica e Linguistica Generale svolti presso il Dip. di Lingue e L.S. e C.M. dell'Università di Torino nell'a.a. 2018-19.

Il progetto di *Open Science* che ha condotto all'allestimento dell'archivio sonoro qui offerto, iniziato nel 2011 da Antonio Romano e Paolo Mairano, è ora affidato alla cura di Valentina De Iacovo.

I dati si basano su un'inchiesta dialettale svolta a Gallipoli (LE) da P. Salamac nel 1966 per la *Carta dei Dialetti Italiani* (CDI), progetto fondato da Oronzo Parlangeli.

Le registrazioni (originariamente su bobina 4,5 cm/s) sono state messe a nostra disposizione da Paola Parlangeli e G.B. Mancarella.

Le risposte etichettate con reg provengono dall'informatore principale (cfr. schede dell'inchiesta).

N.B.: I dati sonori di questo sito sono offerti in formato mp3 a 128 kbps e concessi sotto Licenza Creative Commons NC; è possibile scaricarli e disporne liberamente per scopi di ricerca e/o per impieghi di carattere culturale e divulgativo con l'obbligo di menzionarne sempre la fonte:  
**A. Romano (2021), "Archivio di parlato dialettale CDI per la parlata salentina di Gallipoli", Torino: LFSAG (<http://www.lfsag.unito.it/ark/gallipoli.html>).**

Qualsiasi abuso è perseguibile per legge.

### Tabella comune

In questa sezione si raccolgono 705 risposte alla somministrazione delle voci del questionario. Le risposte sono rappresentate da forme di citazione isolate da un contesto dialogico in cui si sovrappongono occasionalmente le voci degli altri informatori presenti e altri rumori ambientali. La qualità della registrazione non è ottimale. L'ambiente presentava un certo riverbero, il volume è risultato spesso saturato e il rumore di fondo interferisce con la caratterizzazione di alcuni suoni costrittivi (alveo-)dentali. Questo non compromette tuttavia il recupero delle informazioni linguistiche.

no.CDI	voce	glossa it.	Gallipoli_sp1
001	Caddipuli	*	<a href="#">reg</a>
002a	caḍḍipulinu	*	<a href="#">reg</a>
002b	caḍḍipulina	*	<a href="#">reg</a>
002c	caḍḍipulini	*	<a href="#">reg</a>

003a	la furmicula	*	<a href="#">reg</a>
003b	le furmicule	*	<a href="#">reg</a>
003c	tt(h)re ffurmicule	*	<a href="#">reg</a>
003d	ttre	*	<a href="#">reg</a>
005a	muḍḍica e mmuḍḍicula	*	<a href="#">reg</a>
005b	muḍḍiche e mmuḍḍicule	*	<a href="#">reg</a>
006	urtica	*	<a href="#">reg</a>
007a	sangia	*	<a href="#">reg</a>
007b	sangie	*	<a href="#">reg</a>
008	terracata	*	<a href="#">reg</a>
008bis	li tarici	ravanelli	<a href="#">reg</a>
009a	nitu	*	<a href="#">reg</a>
009b	li niti	*	<a href="#">reg</a>
010a	filu	*	<a href="#">reg</a>
010a	lu filu	*	<a href="#">reg</a>
010b	li fili	*	<a href="#">reg</a>
011a	viu	*	<a href="#">reg</a>
011b	quidḍu è bbiu	*	<a href="#">reg</a>
011b	viu	*	<a href="#">reg</a>
011c	vivi	*	<a href="#">reg</a>
011d	viva	*	<a href="#">reg</a>
011e	vive	*	<a href="#">reg</a>
012a	partire	*	<a href="#">reg</a>
012b	aggiu ppartire	devo partire	<a href="#">reg</a>
012bis	sçire	*	<a href="#">reg</a>
012c	ttocca ppartu	*	<a href="#">reg</a>
012d	nu' ppozzu partire	*	<a href="#">reg</a>
013a	capire	*	<a href="#">reg</a>
013b	aggiu ccapire	*	<a href="#">reg</a>
013c	nu' ppozzu capire	*	<a href="#">reg</a>
014a	primu	*	<a href="#">reg</a>
014b	primi	*	<a href="#">reg</a>
014c	prima	*	<a href="#">reg</a>
014d	prime	*	<a href="#">reg</a>
015a	spina	*	<a href="#">reg</a>
015b	spine	*	<a href="#">reg</a>
015c	lu spinu	*	<a href="#">reg</a>
016a	caḍḍina	*	<a href="#">reg</a>

016b	la caḍḍina	*	<a href="#">reg</a>
016b	ṭṭre ccaḍḍine	*	<a href="#">reg</a>
017a	vicinu	*	<a href="#">reg</a>
017b	cchiù bbicinu	*	<a href="#">reg</a>
017c	cucchiu	*	<a href="#">reg</a>
017d	cucchiu	*	<a href="#">reg</a>
017e	ncucchiare	*	<a href="#">reg</a>
018a	zziu	*	<a href="#">reg</a>
018b	zzii	*	<a href="#">reg</a>
018c	zzia	*	<a href="#">reg</a>
018d	le zzie	*	<a href="#">reg</a>
019	vigna	*	<a href="#">reg</a>
020	pigna	*	<a href="#">reg</a>
021a	ssigna	*	<a href="#">reg</a>
021b	e ssigne	*	<a href="#">reg</a>
022a	cridḍu	*	<a href="#">reg</a>
022b	cridḍi	*	<a href="#">reg</a>
022c	tt(h)re ccridḍi	*	<a href="#">reg</a>
023a	frittu	*	<a href="#">reg</a>
023b	fritti	*	<a href="#">reg</a>
023c	fritta	*	<a href="#">reg</a>
023d	e ffritte	*	<a href="#">reg</a>
024a	fiju	*	<a href="#">reg</a>
024b	lu fiju	*	<a href="#">reg</a>
024c	li fiji	*	<a href="#">reg</a>
024d	la fija	*	<a href="#">reg</a>
024e	le fije	*	<a href="#">reg</a>
025a	cuniju	*	<a href="#">reg</a>
025b	cuniji	*	<a href="#">reg</a>
025c	cunija	*	<a href="#">reg</a>
025d	e ccunije	*	<a href="#">reg</a>
026a	tisçiutu	*	<a href="#">reg</a>
026b	lu tisçiutu	*	<a href="#">reg</a>
026bis	tisçiatate	*	<a href="#">reg</a>
026c	le tisçete	*	<a href="#">reg</a>
026d	tisçete	*	<a href="#">reg</a>
026d	ṭṭre tisçete	*	<a href="#">reg</a>
026ter	tisçiatale	*	<a href="#">reg</a>

027a	famija	*	<a href="#">reg</a>
027b	le famije	*	<a href="#">reg</a>
028	cramigna	*	<a href="#">reg</a>
029a	jeu vincu	*	<a href="#">reg</a>
029b	teve vinci oppure té vinci	*	<a href="#">reg</a>
030a	jeu tingu	*	<a href="#">reg</a>
030b	teve tingi	*	<a href="#">reg</a>
031a	le lingue	*	<a href="#">reg</a>
031a	lingua	*	<a href="#">reg</a>
032	site	*	<a href="#">reg</a>
033a	vitire	*	<a href="#">reg</a>
033b	jeu visçiu	*	<a href="#">reg</a>
033c	però se pote dire puru	*	<a href="#">reg</a>
033d	aggiu bbitire	*	<a href="#">reg</a>
033e	sta bbisçiu	*	<a href="#">reg</a>
033f	jeu visçiu, teve viti, iddu vite, nui vitimu, ui vititi, iddri vitene	*	<a href="#">reg</a>
033g	nu' ppozzu vitire	*	<a href="#">reg</a>
034a	pepe, sì, pepe	*	<a href="#">reg</a>
034b	lu peparussu	*	<a href="#">reg</a>
035a	vìvere e bbivire	*	<a href="#">reg</a>
035b	aggiu bbivire	*	<a href="#">reg</a>
035c	nu' ppozzu bbivire	*	<a href="#">reg</a>
035d	jeu bbiu, teve vivi, iddu vive, nui vivimu, ui viviti, iddi vvene	*	<a href="#">reg</a>
036a	nive e nnivaca	*	<a href="#">reg</a>
036b	sta nni-va-ca	*	<a href="#">reg</a>
037a	piru	*	<a href="#">reg</a>
037b	pira	*	<a href="#">reg</a>
037c	pire	*	<a href="#">reg</a>
038	nìuru	*	<a href="#">reg</a>
038b	nìuri, nìura e nnìure	*	<a href="#">reg</a>
038bis	nìuru	*	<a href="#">reg</a>
039	chinu, chini, china e cchine	*	<a href="#">reg</a>
040	pilu e ppili	*	<a href="#">reg</a>
041	sìmula	*	<a href="#">reg</a>
042a	la fémmana	*	<a href="#">reg</a>
042b	le fémмене	*	<a href="#">reg</a>
042c	nna fémmana	*	<a href="#">reg</a>

042d	na nunna, na cristiana, sì	*	<a href="#">reg</a>
043a	lunatia	*	<a href="#">reg</a>
043b	te lunatia	*	<a href="#">reg</a>
044a	martatia	*	<a href="#">reg</a>
044b	te martatia	*	<a href="#">reg</a>
045a	merculatia e mmercutia, se tice	*	<a href="#">reg</a>
045b	te mercutia	*	<a href="#">reg</a>
046a	sçiuvatia	*	<a href="#">reg</a>
046b	te sçiuvatia	*	<a href="#">reg</a>
047a	vennardia	*	<a href="#">reg</a>
047b	te vennardia	*	<a href="#">reg</a>
048a	sàbbutu	*	<a href="#">reg</a>
048b	te sàbbutu	*	<a href="#">reg</a>
049a	tuménaca	*	<a href="#">reg</a>
049abis	la tuménaca	*	<a href="#">reg</a>
049b	te tuménaca	*	<a href="#">reg</a>
049c	le tuméneche	*	<a href="#">reg</a>
050	viṭṛu	*	<a href="#">reg</a>
051a	sicchiu	*	<a href="#">reg</a>
051b	e ssicchi	*	<a href="#">reg</a>
052a	ricchia	*	<a href="#">reg</a>
052b	ricchia	*	<a href="#">reg</a>
052c	le ricchie	*	<a href="#">reg</a>
053a	verde	*	<a href="#">reg</a>
053b	suntu jerdi	*	<a href="#">reg</a>
053c	ete verde, ete verde, sì	*	<a href="#">reg</a>
053d	è vverde?	*	<a href="#">reg</a>
054a	friddu	*	<a href="#">reg</a>
054b	friddi	*	<a href="#">reg</a>
054c	fridda	*	<a href="#">reg</a>
054d	fridde	*	<a href="#">reg</a>
054d	è ffriddu	*	<a href="#">reg</a>
055a	sṭringire	*	<a href="#">reg</a>
055b	jeu sṭringu	*	<a href="#">reg</a>
055b	sṭrintu, allu participiu passatu	*	<a href="#">reg</a>
055c	jeu sṭringu, teve sṭringi, idḍu sṭringe, nui sṭringimu, ui sṭringiti, idḍi sṭringene	*	<a href="#">reg</a>
056a	ṭrizza	*	<a href="#">reg</a>
056b	'na fietta, 'na fietta, sì	*	<a href="#">reg</a>

057	*legnu, ma legnu ticimu tàula e ddicimu puru ligname	*	<a href="#">reg</a>
057c	la legna poi ticimu l+ le asche, l'asche	*	<a href="#">reg</a>
058	penna	*	<a href="#">reg</a>
059a	capiđđu	*	<a href="#">reg</a>
059b	capiđđi	*	<a href="#">reg</a>
059b	capiđđu	*	<a href="#">reg</a>
060a	pesce	*	<a href="#">reg</a>
060abis	lu pesce	*	<a href="#">reg</a>
060b	li pisci	*	<a href="#">reg</a>
061a	cistu	*	<a href="#">reg</a>
061b	cistu e ccisti	*	<a href="#">reg</a>
062a	crista	*	<a href="#">reg</a>
062a	te lu cađđu	*	<a href="#">reg</a>
063	mesciu, mesci, mescia, mesce	*	<a href="#">reg</a>
064a	crapettu	*	<a href="#">reg</a>
064b	e ccrapette	*	<a href="#">reg</a>
064bis	auniedđu	*	<a href="#">reg</a>
065a	siccatu e ssiccati	*	<a href="#">reg</a>
065b	siccata e ssiccate	*	<a href="#">reg</a>
065c	le sicche	*	<a href="#">reg</a>
065d	le sicche te lu Cuṭṭrieru	*	<a href="#">reg</a>
065e	le sicche te sṭiannaru	*	<a href="#">reg</a>
066	cira, la cira	*	<a href="#">reg</a>
067a	sera	*	<a href="#">reg</a>
067b	te sera	*	<a href="#">reg</a>
067c	le sere	*	<a href="#">reg</a>
067d	la sera	*	<a href="#">reg</a>
067e	le sere	*	<a href="#">reg</a>
068	tela	*	<a href="#">reg</a>
069	sita	*	<a href="#">reg</a>
070a	rete, allu singulare	*	<a href="#">reg</a>
070b	li riti	*	<a href="#">reg</a>
070bbis	li riti	*	<a href="#">reg</a>
070c	li ṭramacchiali	*	<a href="#">reg</a>
071a	citu	*	<a href="#">reg</a>
071b	lu citu	*	<a href="#">reg</a>
072a	tébbule	*	<a href="#">reg</a>
072b	tébbuli	*	<a href="#">reg</a>

073a	putia	*	<a href="#">reg</a>
073b	le putèi	*	<a href="#">reg</a>
073c	la putea, puru	*	<a href="#">reg</a>
073d	la putea, sì	*	<a href="#">reg</a>
074	velu	*	<a href="#">reg</a>
075a	mese allu singolare	*	<a href="#">reg</a>
075b	allu plurale face misi, li misi	*	<a href="#">reg</a>
076a	paese allu singolare	*	<a href="#">reg</a>
076b	allu plurale fa' paisi	*	<a href="#">reg</a>
077a	chesia	*	<a href="#">reg</a>
077b	vau alla chesia - jeu ticu	*	<a href="#">reg</a>
077c	le chesie	*	<a href="#">reg</a>
078	quarésama	*	<a href="#">reg</a>
079a	sçénnuru	*	<a href="#">reg</a>
079b	lu sçénnuru	*	<a href="#">reg</a>
079c	li sçénnuri	*	<a href="#">reg</a>
080a	criscire	*	<a href="#">reg</a>
080b	jeu criscu	*	<a href="#">reg</a>
080c	jeu criscu, teve crisci, idđu crisce, nui criscimu, ui crisciti, idđi criscene (telefono)	*	<a href="#">reg</a>
080d	jeu criscii	*	<a href="#">reg</a>
080e	teve criscisti, idđu crisciu	*	<a href="#">reg</a>
080f	nui *criscimmu	*	<a href="#">reg</a>
080g	ui criscistubbe	*	<a href="#">reg</a>
080h	e idđi criscira	*	<a href="#">reg</a>
081bis	cannizzu	*	<a href="#">reg</a>
081ter	culaturu	*	<a href="#">reg</a>
082a	pete	*	<a href="#">reg</a>
082b	lu pete	*	<a href="#">reg</a>
082c	li pieti	*	<a href="#">reg</a>
083a	peṭra	*	<a href="#">reg</a>
083b	le peṭre	*	<a href="#">reg</a>
084	tieci	*	<a href="#">reg</a>
085	mele	*	<a href="#">reg</a>
086	rretu	*	<a href="#">reg</a>
087a	tanire	*	<a href="#">reg</a>
087b	aggiu ttanire	*	<a href="#">reg</a>
087c	tegnu muti sordi	*	<a href="#">reg</a>



087d	jeu tegnu, teve tieni, idđu tene, nui tanimu, ui taniti, idđi ténene	*	<a href="#">reg</a>
088	idđu vinne a mmeve	*	<a href="#">reg</a>
089	fienu	*	<a href="#">reg</a>
090a	jeri	*	<a href="#">reg</a>
090b	jeri mmatina	*	<a href="#">reg</a>
090c	jeri *sera	*	<a href="#">reg</a>
091a	osçi	*	<a href="#">reg</a>
091b	sta *mmatina	*	<a href="#">reg</a>
091c	stasera	*	<a href="#">reg</a>
092a	crai	*	<a href="#">reg</a>
092b	crammatina	*	<a href="#">reg</a>
092c	crassera	*	<a href="#">reg</a>
093	bbuscrai	*	<a href="#">reg</a>
094	nustierzu	*	<a href="#">reg</a>
095a	crecu	*	<a href="#">reg</a>
095b	crechi	*	<a href="#">reg</a>
095c	creca	*	<a href="#">reg</a>
095d	creche	*	<a href="#">reg</a>
096a	jettu	*	<a href="#">reg</a>
096b	li jetti	*	<a href="#">reg</a>
097a	'mmenzu	*	<a href="#">reg</a>
097b	menzi	*	<a href="#">reg</a>
097c	menza e mmenze	*	<a href="#">reg</a>
098a	meju	*	<a href="#">reg</a>
098b	meju	*	<a href="#">reg</a>
098c	li meju	*	<a href="#">reg</a>
099a	pesçiu	*	<a href="#">reg</a>
099b	pesçiu	*	<a href="#">reg</a>
099c	li pesçiu	*	<a href="#">reg</a>
100a	vecchiu	*	<a href="#">reg</a>
100b	ete vecchiu	*	<a href="#">reg</a>
100c	le vecchie	*	<a href="#">reg</a>
101a	specchiu	*	<a href="#">reg</a>
103a	jerme	*	<a href="#">reg</a>
103b	lu jerme	*	<a href="#">reg</a>
103c	li jermi	*	<a href="#">reg</a>
103c	m'have puntu nu verme	*	<a href="#">reg</a>
103d	m'ha puntu nu jerme	*	<a href="#">reg</a>

103e	ha vistu dđu/ dđu jerme?	*	<a href="#">reg</a>
103f	o dđu verme	*	<a href="#">reg</a>
104a	mbiernu	*	<a href="#">reg</a>
104b	te mbiernu	*	<a href="#">reg</a>
105	erva	*	<a href="#">reg</a>
106	pertu, perti, perta e pperte	*	<a href="#">reg</a>
107a	terra	*	<a href="#">reg</a>
107b	an terra	*	<a href="#">reg</a>
108a	fierru	*	<a href="#">reg</a>
108b	lu fierru	*	<a href="#">reg</a>
108c	te fierru	*	<a href="#">reg</a>
109a	zzezzū	*	<a href="#">reg</a>
109b	zzezzì	*	<a href="#">reg</a>
110a	pelle, lu stessu	*	<a href="#">reg</a>
110b	le pelli	*	<a href="#">reg</a>
111	bbedđū, bbedđi, bbedđā e bbedđe	*	<a href="#">reg</a>
112a	auniedđū	*	<a href="#">reg</a>
112b	l'auniedđi	*	<a href="#">reg</a>
113	ciriedđū	*	<a href="#">reg</a>
114a	curtiedđū	*	<a href="#">reg</a>
114b	curtiedđi	*	<a href="#">reg</a>
115	sçencu	*	<a href="#">reg</a>
116a	capu	*	<a href="#">reg</a>
116b	càpure	*	<a href="#">reg</a>
117	fanescia, fanesce	*	<a href="#">reg</a>
118	éspara, ete éspara	*	<a href="#">reg</a>
119a	bbracocu, plurale bbracochi	*	<a href="#">reg</a>
119b	sìsì, li bbracochi	*	<a href="#">reg</a>
120a	tiempu	*	<a href="#">reg</a>
120b	li tempi	*	<a href="#">reg</a>
120b	tiempu, tempi, sì	*	<a href="#">reg</a>
121	sattémbere	*	<a href="#">reg</a>
122	ottòbbere	*	<a href="#">reg</a>
123	nuvémbere	*	<a href="#">reg</a>
124	ticémbere	*	<a href="#">reg</a>
125a	tente	*	<a href="#">reg</a>
125b	lu tente	*	<a href="#">reg</a>
125c	li tientì	*	<a href="#">reg</a>

126	jentu, li jenti	*	<a href="#">reg</a>
127	scrivendu	*	<a href="#">reg</a>
128	acqua	*	<a href="#">reg</a>
129a	tiàulu	*	<a href="#">reg</a>
129b	ttre ddiàuli	*	<a href="#">reg</a>
130a	tàula	*	<a href="#">reg</a>
130b	tàule	*	<a href="#">reg</a>
130c	taulinu	*	<a href="#">reg</a>
130d	e ttaulini	*	<a href="#">reg</a>
131	piaca	*	<a href="#">reg</a>
132	bbiava	*	<a href="#">reg</a>
133	casa	*	<a href="#">reg</a>
134	veritate	*	<a href="#">reg</a>
135	vasare	*	<a href="#">reg</a>
136	vasu	*	<a href="#">reg</a>
137	fiatare e ffiatu	*	<a href="#">reg</a>
138a	crandanare	*	<a href="#">reg</a>
138b	cràndana	*	<a href="#">reg</a>
139	sṛata, sṛate	*	<a href="#">reg</a>
140	ampa	*	<a href="#">reg</a>
141	caniatu, caniati, caniata e ccaniate	*	<a href="#">reg</a>
142	pratu, prati	*	<a href="#">reg</a>
143	sciacquatu, sciacquati, sciacquata, sciacquate	*	<a href="#">reg</a>
144	rrumatu	*	<a href="#">reg</a>
145a	ala	*	<a href="#">reg</a>
145b	ale	*	<a href="#">reg</a>
146	pala, pale	*	<a href="#">reg</a>
147	nasu, nasi	*	<a href="#">reg</a>
148	rapa, rape	*	<a href="#">reg</a>
149	caru, cari, cara, care	*	<a href="#">reg</a>
150	nave	*	<a href="#">reg</a>
151	lacu	*	<a href="#">reg</a>
152	pane	*	<a href="#">reg</a>
153a	cane	*	<a href="#">reg</a>
153b	lu cane	*	<a href="#">reg</a>
154	campana	*	<a href="#">reg</a>
155	cranu	*	<a href="#">reg</a>
156a	manu, mani	*	<a href="#">reg</a>

156b	li mani	*	<a href="#">reg</a>
156c	li mani mei	*	<a href="#">reg</a>
156z	li mani *bbelli	*	<a href="#">reg</a>
157a	sanu	*	<a href="#">reg</a>
157b	sani, sana, sane	*	<a href="#">reg</a>
158	rumanu	*	<a href="#">reg</a>
159a	annu, anni	*	<a href="#">reg</a>
160a	st'annu	*	<a href="#">reg</a>
160b	l'annu passatu	*	<a href="#">reg</a>
160c	l'annu ci vene	*	<a href="#">reg</a>
161a	jancu	*	<a href="#">reg</a>
161b	ete jancu	*	<a href="#">reg</a>
162	sangu	*	<a href="#">reg</a>
163a	chiangire	*	<a href="#">reg</a>
163b	chiangu	*	<a href="#">reg</a>
163c	jeu chiangu, teve chiangi, iddu chiange, nui chiangimu, ui chiangiti, iddi chiàngene	*	<a href="#">reg</a>
164a	vaḍḍanzia	*	<a href="#">reg</a>
164b	la vaḍḍanzia	*	<a href="#">reg</a>
164c	le vaḍḍanzie	*	<a href="#">reg</a>
165a	ventre	*	<a href="#">reg</a>
165b	ventre	*	<a href="#">reg</a>
166	tantu	*	<a href="#">reg</a>
167	quantu	*	<a href="#">reg</a>
168a	tandu	*	<a href="#">reg</a>
168b	tandu iddu me tisse	*	<a href="#">reg</a>
169	quandu	*	<a href="#">reg</a>
170a	chianta	*	<a href="#">reg</a>
170b	le chiante	*	<a href="#">reg</a>
170c	la chianta te la manu	*	<a href="#">reg</a>
171	nghianda	*	<a href="#">reg</a>
172a	anca	*	<a href="#">reg</a>
172b	l'anca	*	<a href="#">reg</a>
173	ampa	*	<a href="#">reg</a>
174	carcagnu	*	<a href="#">reg</a>
175	cumpagnu	*	<a href="#">reg</a>
176	paja	*	<a href="#">reg</a>
177a	aju	*	<a href="#">reg</a>
177b	l'aju	*	<a href="#">reg</a>

178a	facce	*	<a href="#">reg</a>
178b	'nfacce	*	<a href="#">reg</a>
179a	razzu	*	<a href="#">reg</a>
179b	le razze	*	<a href="#">reg</a>
180	spaḍḍa	*	<a href="#">reg</a>
181	cavaḍḍu, li cavaḍḍi	*	<a href="#">reg</a>
182	lu caḍḍu	*	<a href="#">reg</a>
183a	ggiallu	*	<a href="#">reg</a>
183b	ete ggiallu	*	<a href="#">reg</a>
184	càutu, càuti, càuta e ccàute	*	<a href="#">reg</a>
185a	ertu, ete ertu	*	<a href="#">reg</a>
185b	quidḍi suntu erti	*	<a href="#">reg</a>
186	aḍḍu, aḍḍi, aḍḍa, aḍḍe	*	<a href="#">reg</a>
187a	àrbulu	*	<a href="#">reg</a>
187b	l'àrbuli	*	<a href="#">reg</a>
188	marva	*	<a href="#">reg</a>
190a	cagge	*	<a href="#">reg</a>
190b	llattare	*	<a href="#">reg</a>
192	fazzu, fazzì, fazzà e ffazze	*	<a href="#">reg</a>
193	cazzettu, li cazzetti	*	<a href="#">reg</a>
194	cazzì	*	<a href="#">reg</a>
195	varca	*	<a href="#">reg</a>
196	cusatore, li cusatori	*	<a href="#">reg</a>
197a	ete tardu	*	<a href="#">reg</a>
197b	jeu ddamuru	*	<a href="#">reg</a>
198	carne	*	<a href="#">reg</a>
199	vasciu, vasci, vascia, vasce	*	<a href="#">reg</a>
200	cascia, casce	*	<a href="#">reg</a>
201	chiazza	*	<a href="#">reg</a>
202a	cattu, catti, catta, catte	*	<a href="#">reg</a>
202b	musciu, sì	*	<a href="#">reg</a>
202c	càccende lu cattu	*	<a href="#">reg</a>
203	latte	*	<a href="#">reg</a>
204a	saccu	*	<a href="#">reg</a>
204b	sacchi	*	<a href="#">reg</a>
205	vacca	*	<a href="#">reg</a>
206	caggiula	*	<a href="#">reg</a>
207	poschia	*	<a href="#">reg</a>

208	cucchiaru, cucchiara, cucchiari, cucchiare	*	<a href="#">reg</a>
209	sçiannaru	*	<a href="#">reg</a>
210	frabbaru	*	<a href="#">reg</a>
211	taluru	*	<a href="#">reg</a>
213	furnaru, furnara	*	<a href="#">reg</a>
214a	ucceri	*	<a href="#">reg</a>
214b	ucciaria	*	<a href="#">reg</a>
215bis	circhiera	stia	<a href="#">reg</a>
216a	focu	*	<a href="#">reg</a>
216abis	focu	*	<a href="#">reg</a>
216b	mpijare	*	<a href="#">reg</a>
216c	ddumare	*	<a href="#">reg</a>
217a	sçiocu	*	<a href="#">reg</a>
217b	li sçiochi	*	<a href="#">reg</a>
218a	ou	*	<a href="#">reg</a>
218b	ove	*	<a href="#">reg</a>
218c	l'ou, *le ove	*	<a href="#">reg</a>
218d	l'ove	*	<a href="#">reg</a>
218e	tamme n'ou, sì	*	<a href="#">reg</a>
219	nou, novi, nova e nnove	*	<a href="#">reg</a>
220	fore	*	<a href="#">reg</a>
221a	suola	*	<a href="#">reg</a>
221b	le sole	*	<a href="#">reg</a>
222	rota, le rote	*	<a href="#">reg</a>
223	core, li cori	*	<a href="#">reg</a>
224a	jove	*	<a href="#">reg</a>
224b	li jovi	*	<a href="#">reg</a>
224c	ttre jovi	*	<a href="#">reg</a>
225	locu	*	<a href="#">reg</a>
226	socru, socri, socra e ssocre	*	<a href="#">reg</a>
227	nora, nore	*	<a href="#">reg</a>
228	mònaca, mònache	*	<a href="#">reg</a>
229a	putire	*	<a href="#">reg</a>
229b	pozzu	*	<a href="#">reg</a>
229b	pututu	*	<a href="#">reg</a>
229c	jeu pozzu	*	<a href="#">reg</a>
229d	poti, iddu pote, nui putimu, ui putiti, iddi pòtene	*	<a href="#">reg</a>
229e	nu' ppozzu	*	<a href="#">reg</a>

230a	cucinare	*	<a href="#">reg</a>
230b	cucire	*	<a href="#">reg</a>
230c	nu' llu pozzu cucire	*	<a href="#">reg</a>
230d	sta ccocu	*	<a href="#">reg</a>
230f	sta ccoci	*	<a href="#">reg</a>
230g	idđu sta ccoce, nui sta ccucimu, ui sta ccuciti, idđi sta ccòcene	*	<a href="#">reg</a>
230h	cottu	*	<a href="#">reg</a>
230i	cotta	*	<a href="#">reg</a>
231a	ulire	*	<a href="#">reg</a>
231b	jeu oju	*	<a href="#">reg</a>
231c	oi, idđu ole, nui ulimu, ui uliti, idđi òlene	*	<a href="#">reg</a>
231d	ozzi	*	<a href="#">reg</a>
231e	jeu ozzi	*	<a href="#">reg</a>
231f	ulisti	*	<a href="#">reg</a>
231g	idđu ozze, nui ulimmu	*	<a href="#">reg</a>
231h	idđi òzzara	*	<a href="#">reg</a>
232a	murire	*	<a href="#">reg</a>
232b	jeu mòjuru, te mori, idđu more, nui murimu, ui muriti, idđi mòrene	*	<a href="#">reg</a>
232c	mortu	*	<a href="#">reg</a>
232d	morta	*	<a href="#">reg</a>
232e	cu mmòjara	*	<a href="#">reg</a>
232f	num boju mmòjuru	*	<a href="#">reg</a>
232g	num boju cu mmòjuru	*	<a href="#">reg</a>
232h	num boju cu... mmori	*	<a href="#">reg</a>
232i	num boju cu mmòjara	*	<a href="#">reg</a>
232l	num boju cu mmurimu	*	<a href="#">reg</a>
232m	num boju cu mmòjarane	*	<a href="#">reg</a>
232n	num boju	*	<a href="#">reg</a>
233a	tronu	*	<a href="#">reg</a>
233b	li troni	*	<a href="#">reg</a>
233c	trunare	*	<a href="#">reg</a>
234a	bbonu	*	<a href="#">reg</a>
234b	bboni, bbona, bbone	*	<a href="#">reg</a>
235	cchiare	*	<a href="#">reg</a>
235b	cchiare, acchiu	*	<a href="#">reg</a>
235c	jeu acchiu, teve acchi	*	<a href="#">reg</a>
235d	te ccite	*	<a href="#">reg</a>

235e	l'imu tṛuvatu	*	<a href="#">reg</a>
235f	jeu tṛou, té tṛovi, iḍḍu tṛova, nui tṛuvamu, ui tṛuvati, iḍḍi tṛòvane	*	<a href="#">reg</a>
236a	occhiu	*	<a href="#">reg</a>
236b	l'occhi	*	<a href="#">reg</a>
237	cornu, corni	*	<a href="#">reg</a>
238a	ortu	*	<a href="#">reg</a>
238b	l'ortu, l'orti	*	<a href="#">reg</a>
239	porta, la porta	*	<a href="#">reg</a>
240	forte, forti	*	<a href="#">reg</a>
241a	fòrfice	*	<a href="#">reg</a>
241b	fòrfici, li fòrfici	*	<a href="#">reg</a>
242	orgiu	*	<a href="#">reg</a>
244a	notte	*	<a href="#">reg</a>
244b	ete notte	*	<a href="#">reg</a>
244c	te notte	*	<a href="#">reg</a>
245a	crossu	*	<a href="#">reg</a>
245b	ete crossu	*	<a href="#">reg</a>
246	ossu, ossi, osse	*	<a href="#">reg</a>
247	coscia	*	<a href="#">reg</a>
248	tonnu	*	<a href="#">reg</a>
249	monte, monti	*	<a href="#">reg</a>
250	la fronte	*	<a href="#">reg</a>
251a	raspùndere	*	<a href="#">reg</a>
251b	raspùndere	*	<a href="#">reg</a>
251c	jeu raspundu, teve raspundi, iḍḍu raspunde, nui raspundimu, ui raspunditi, iḍḍi raspùndene	*	<a href="#">reg</a>
252a	scundire	*	<a href="#">reg</a>
252b	jeu scundu, teve scundi, iḍḍu scunde, nui scundimu, ui scunditi, iḍḍi scùndene	*	<a href="#">reg</a>
253a	cuta	*	<a href="#">reg</a>
253b	la cuta	*	<a href="#">reg</a>
253c	stare arretu	*	<a href="#">reg</a>
254a	cci ora ete	*	<a href="#">reg</a>
254b	moi	*	<a href="#">reg</a>
254c	mo'	*	<a href="#">reg</a>
254c	mo' vegnu	*	<a href="#">reg</a>
254d	vegnu moi, sì	*	<a href="#">reg</a>
255a	fìuru	*	<a href="#">reg</a>



255b	lu fiuru	*	<a href="#">reg</a>
255b	ttre ffiuri	*	<a href="#">reg</a>
256a	culore	*	<a href="#">reg</a>
256b	lu culore	*	<a href="#">reg</a>
256c	li culuri	*	<a href="#">reg</a>
257	sutore	*	<a href="#">reg</a>
257b	lu sutore, li suturi	*	<a href="#">reg</a>
258a	oce	*	<a href="#">reg</a>
258b	la oce	*	<a href="#">reg</a>
258c	le uci	*	<a href="#">reg</a>
259a	sole	*	<a href="#">reg</a>
259b	allu sole	*	<a href="#">reg</a>
259c	sulagna	*	<a href="#">reg</a>
259d	a ssulagna, sì	*	<a href="#">reg</a>
260a	lu napote, la napote	*	<a href="#">reg</a>
260b	li naputi, le naputi	*	<a href="#">reg</a>
261	nome, lu nome, li numi	*	<a href="#">reg</a>
262	rracalu	*	<a href="#">reg</a>
263a	staggione	*	<a href="#">reg</a>
263b	le staggiuni	*	<a href="#">reg</a>
264a	nui	*	<a href="#">reg</a>
264b	a nnui	*	<a href="#">reg</a>
264c	nde	*	<a href="#">reg</a>
264d	nosciu	*	<a href="#">reg</a>
264e	noscia	*	<a href="#">reg</a>
265a	ui	*	<a href="#">reg</a>
265b	a bbui	*	<a href="#">reg</a>
265c	bbe	*	<a href="#">reg</a>
265e	osciu, oscia	*	<a href="#">reg</a>
266a	canuscire	*	<a href="#">reg</a>
266b	jeu canuscu, té/ teve canusci, iđdu canusce, nui canuscimu, ui canusciti, iđdi canùscene	*	<a href="#">reg</a>
267a	croce	*	<a href="#">reg</a>
267b	la croce	*	<a href="#">reg</a>
267c	le cruci	*	<a href="#">reg</a>
268	noce e nnuci	*	<a href="#">reg</a>
269a	òtere	*	<a href="#">reg</a>
269b	allu plurale: utři	*	<a href="#">reg</a>
270a	cannaozzu	*	<a href="#">reg</a>

270b	lu cannaozzu	*	<a href="#">reg</a>
271a	coccia	*	<a href="#">reg</a>
271b	sì, nziđđi, sì	*	<a href="#">reg</a>
272a	ucca	*	<a href="#">reg</a>
272b	am bucca	*	<a href="#">reg</a>
273a	ciapuđđa	*	<a href="#">reg</a>
273b	le ciapuđđe	*	<a href="#">reg</a>
274	muschia	*	<a href="#">reg</a>
275	pròule	*	<a href="#">reg</a>
276	turre	*	<a href="#">reg</a>
277	curtu, curti, curta, curte	*	<a href="#">reg</a>
278	surdu, surdi, surda e ssurde	*	<a href="#">reg</a>
279a	ggiurnu	*	<a href="#">reg</a>
279b	ttre ggiurni	*	<a href="#">reg</a>
279bbis	ttre (ggiurni)	*	<a href="#">reg</a>
279c	te ggiurnu	*	<a href="#">reg</a>
280a	furnu	*	<a href="#">reg</a>
280b	fur-ni	*	<a href="#">reg</a>
281	ete mutu cuntentu	*	<a href="#">reg</a>
282a	urpe	*	<a href="#">reg</a>
282b	la urpe	*	<a href="#">reg</a>
282c	le urpi	*	<a href="#">reg</a>
283a	corpu	*	<a href="#">reg</a>
283b	corpi	*	<a href="#">reg</a>
284	puzzu	*	<a href="#">reg</a>
285	tuce, tuci	*	<a href="#">reg</a>
286	puzzu, li puzzi	*	<a href="#">reg</a>
287	sotta	*	<a href="#">reg</a>
288a	sciumbu	*	<a href="#">reg</a>
288b	đđ'ommu ete sciumbutu	*	<a href="#">reg</a>
288c	iđđu porta lu sciumbu	*	<a href="#">reg</a>
288d	sciumbutu e sciumbuta	*	<a href="#">reg</a>
289	russu, russi, russa, russe	*	<a href="#">reg</a>
290	tossa	*	<a href="#">reg</a>
291	mustu	*	<a href="#">reg</a>
292	aùstu	*	<a href="#">reg</a>
293	tuppiu	*	<a href="#">reg</a>
294a	sčianucchiu	*	<a href="#">reg</a>

294b	ngenucchiatu	*	<a href="#">reg</a>
294c	le sçianucchie	*	<a href="#">reg</a>
295	umbra	*	<a href="#">reg</a>
296a	unda	*	<a href="#">reg</a>
296b	unde	*	<a href="#">reg</a>
297	mundu	*	<a href="#">reg</a>
298	unghia	*	<a href="#">reg</a>
299	sponza	*	<a href="#">reg</a>
300	mmiccia	*	<a href="#">reg</a>
300a	bbiunu	*	<a href="#">reg</a>
300b	bbiuni	*	<a href="#">reg</a>
300c	nu bbiunu 'nfacce	*	<a href="#">reg</a>
300d	(n)na frazzata	*	<a href="#">reg</a>
300e	na francata	*	<a href="#">reg</a>
300f	se po' ddire na francata o na frazzata	*	<a href="#">reg</a>
301	nzalata	*	<a href="#">reg</a>
301bis	nzalata	*	<a href="#">reg</a>
302	ua	*	<a href="#">reg</a>
303	toi	*	<a href="#">reg</a>
304	crutu, cruti, cruta, crute	*	<a href="#">reg</a>
305a	pòlice, lu pòlece	*	<a href="#">reg</a>
305b	li pùlici	*	<a href="#">reg</a>
306a	nula	*	<a href="#">reg</a>
306b	le nule	*	<a href="#">reg</a>
307	murù	*	<a href="#">reg</a>
308	luce	*	<a href="#">reg</a>
309	mulu, muli, mula, mule	*	<a href="#">reg</a>
310	schioma	*	<a href="#">reg</a>
311	luna	*	<a href="#">reg</a>
311a	paṭroju	*	<a href="#">reg</a>
311b	paṭroji poi face	*	<a href="#">reg</a>
312	fiume	*	<a href="#">reg</a>
314	fumu	*	<a href="#">reg</a>
315	unu	*	<a href="#">reg</a>
316a	nu' nc'è cciujeddi	*	<a href="#">reg</a>
316b	nu' bbisciu nuḍḍa nave	*	<a href="#">reg</a>
316c	a nnuḍḍa vanda	*	<a href="#">reg</a>
317	ddasçiunu	*	<a href="#">reg</a>

318	ggiugnu	*	<a href="#">reg</a>
319	luju	*	<a href="#">reg</a>
320a	frutto, fruttu	*	<a href="#">reg</a>
320b	li frutti	*	<a href="#">reg</a>
321	oru, l'oru	*	<a href="#">reg</a>
322	làuru, lu làuru	*	<a href="#">reg</a>
323	pàpara	*	<a href="#">reg</a>
324	chiou, e cchiovì allu plurale, li chiovì	*	<a href="#">reg</a>
325	Nicola	*	<a href="#">reg</a>
326	cosa, cose	*	<a href="#">reg</a>
327	palora, palore	*	<a href="#">reg</a>
328	crapa, crape	*	<a href="#">reg</a>
330	chiumbu	*	<a href="#">reg</a>
331a	chiove	*	<a href="#">reg</a>
331b	nu' cchiove	*	<a href="#">reg</a>
331c	ci chiove	*	<a href="#">reg</a>
331d	acqua te celu	*	<a href="#">reg</a>
332	chicare	*	<a href="#">reg</a>
332bis	turcire	*	<a href="#">reg</a>
333	steddà	*	<a href="#">reg</a>
334a	sṭreca	*	<a href="#">reg</a>
334b	macara	*	<a href="#">reg</a>
335	critare	*	<a href="#">reg</a>
336	spilare	*	<a href="#">reg</a>
337a	mujere	*	<a href="#">reg</a>
337b	mujèrama	*	<a href="#">reg</a>
337c	nzurare	*	<a href="#">reg</a>
338	priare	*	<a href="#">reg</a>
339a	maritu	*	<a href="#">reg</a>
339b	marituma	*	<a href="#">reg</a>
339c	mmaritare	*	<a href="#">reg</a>
340a	catina	*	<a href="#">reg</a>
340b	catine	*	<a href="#">reg</a>
341bis	émbrice	*	<a href="#">reg</a>
341bis	émbrici	*	<a href="#">reg</a>
341quer	nzalacati	*	<a href="#">reg</a>
341ter	nzàlucu	*	<a href="#">reg</a>
342	natare	*	<a href="#">reg</a>

343	iđđu ete tantu bbedđu	*	<a href="#">reg</a>
344	num bale nienti	*	<a href="#">reg</a>
345a	tice	*	<a href="#">reg</a>
345b	se tice	*	<a href="#">reg</a>
345c	ticene	*	<a href="#">reg</a>
346	pece	*	<a href="#">reg</a>
347a	patucchiu	*	<a href="#">reg</a>
347b	lu patucchiu	*	<a href="#">reg</a>
347c	li patucchi	*	<a href="#">reg</a>
348	tùtici	*	<a href="#">reg</a>
351a	pacare	*	<a href="#">reg</a>
351b	pacu	*	<a href="#">reg</a>
351c	jeu pacu, teve pachi, iđđu paca, nui pacamu, ui pacati, iđđi pàcane	*	<a href="#">reg</a>
352a	ccitire	*	<a href="#">reg</a>
352b	jeu cciu, teve cciti, iđđu ccite, nui ccitimu, ui ccititi, iđđi ccitene	*	<a href="#">reg</a>
353a	frisçere	*	<a href="#">reg</a>
353b	anche frisçire, sì	*	<a href="#">reg</a>
353c	jeu friu, teve fri-sçi, iđđu frisçe, nui frisçimu, ui frisçiti, iđđi frisçene	*	<a href="#">reg</a>
353d	frisçli	*	<a href="#">reg</a>
353e	jeu frisçli, té frisçisti, iđđu frisçiu, nui frisçimmu, ui frisçisti, iđđi frisçira	*	<a href="#">reg</a>
354a	candela	*	<a href="#">reg</a>
354b	candele	*	<a href="#">reg</a>

Data di pubblicazione: 30 ottobre 2021 - Ultima revisione (Antonio Romano): 31 ottobre 2021.